

# sensor 530s

## Manual de usuário



Gracias por haber adquirido esta cámara digital AgfaPhoto. Por favor, lea estas instrucciones operativas detenidamente antes de poner su cámara digital en servicio. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en cualquier momento más adelante.

## Precauciones

- No enfoque la cámara directamente al sol o a una fuente de luz intensa, dado que así podría dañar su vista.
- No abra la carcasa de la cámara ni intente modificarla de ninguna manera. Los componentes internos son portadores de alta tensión y existe el riesgo de sacudidas eléctricas. El mantenimiento y la reparación de componentes internos están reservados únicamente a personal técnico autorizado.
- No dispare el flash cerca de los ojos de los animales o las personas (especialmente los niños). De lo contrario podría dañar su vista. Mantenga una distancia de seguridad de los niños de por lo menos un metro al fotografiar niños con flash.
- Mantenga la cámara alejada del agua y de otros líquidos. No utilice la cámara con las manos mojadas. No la exponga a la lluvia o a la nieve. La humedad conlleva el riesgo de incendio y sacudidas eléctricas.
- Mantenga la cámara y sus accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales para prevenir accidentes o daños en la cámara.
- Si observa humo u olores extraños emitidos por la cámara, apáguela inmediatamente. Para efectuar reparaciones, lleve la cámara al servicio técnico autorizado más cercano. No intente reparar la cámara por su cuenta.
- Emplee sólo complementos y accesorios recomendados por el fabricante. El empleo de otras fuentes de alimentación puede conllevar el sobrecalentamiento, la deformación de la carcasa, incendios, sacudidas eléctricas y otros peligros.

## Exclusión de responsabilidad

No asumimos ninguna responsabilidad más allá de la Ley de Responsabilidad por Productos en cuanto daños sufridos por el usuario o de terceros como consecuencia del uso inadecuado del producto o de sus accesorios, o resultantes de un fallo de funcionamiento o de su utilización. Nos reservamos el derecho de modificar este producto y sus accesorios sin previo aviso.

### Advertencia:

No intente abrir la cámara ni desmontarla. De lo contrario, perderá la garantía.

### Utilizar las pilas

Para obtener unas mejores prestaciones y una mayor autonomía, le recomendamos que utilice pilas recargables de NiMH.

### Mejorar la autonomía de las pilas

Las siguientes funciones consumen mucha energía y, por lo tanto, deberían emplearse ocasionalmente:

- Uso excesivo del flash
- Edición de imágenes en la pantalla de la cámara

La duración de las pilas puede verse alterada por la suciedad. Limpie los bornes con un paño seco y limpio antes de insertar las pilas en la cámara. Si desea utilizar la cámara a temperaturas inferiores a los 0 °C, le recomendamos que se lleve consigo unas pilas de recambio y las mantenga calientes, si es posible.

Tenga en cuenta lo siguiente: no deseche las pilas que aparentemente estén vacías a baja temperatura, dado que pueden volver a desarrollar una potencia considerable a temperatura normal.

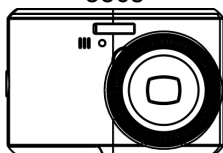
## 1.0 Índice

<b>Precauciones .....</b>	<b>1</b>
Exclusión de responsabilidad .....	1
Advertencia: .....	1
Utilizar las pilas .....	1
Mejorar la autonomía de las pilas .....	1
<b>1.0 Índice .....</b>	<b>2</b>
<b>2.0 Introducción .....</b>	<b>3</b>
2.1 Contenido del paquete .....	3
2.2 Aspecto externo .....	3
2.3 Información en pantalla .....	5
<b>3.0 Para empezar .....</b>	<b>7</b>
3.1 Encender / apagar .....	7
3.2 Insertar / extraer las pilas .....	7
3.3 Insertar / extraer una tarjeta de memoria .....	8
3.4 Instalar la correa de sujeción .....	8
<b>4.0 Botones y funciones .....</b>	<b>9</b>
4.1 Power .....	9
4.2 Botón del obturador .....	9
4.3 Telefotografía / Gran angular .....	9
4.4 Reproducción .....	10
4.5 Modo .....	10
4.6 Operaciones básicas .....	10
4.6.1 EV 10	
4.6.2 ISO11	
4.6.3 Equilibrio de blancos .....	11
4.7 Menú .....	12
4.7.1 Arriba / Reproducción y Pausa / Macrofotografía .....	12
4.7.2 Derecha / Flash .....	12
4.7.3 Abajo / Nota de voz .....	12
4.7.4 Izquierda / Temporizador .....	12
<b>5.0 Modo Fotografía .....</b>	<b>14</b>
5.1 Fotografiar .....	14
5.2 Modo de menú .....	14
5.2.1 Tamaño (predeterminado: 5M) .....	14
5.2.2 Calidad (predeterminada: Alta) .....	14
5.2.3 Nitidez (predeterminada: Normal) ..	15
5.2.4 Saturación (predeterminada: .....	
Normal) .....	15
5.2.5 Efecto (predeterminado: Normal) ...	15
5.2.6 Medición (predeterminada: Multi) ...	15
5.2.7 Modo de escena (predeterminado: Modo automático) .....	15
5.2.8 Fotografía (continuación) (predeterminado: Individual) .....	15
<b>6.0 Modo de película .....</b>	<b>16</b>
6.1 Grabar videoclips .....	16
6.2 Tamaño de la película .....	16
<b>7.0 Modo de grabación de voz .....</b>	<b>17</b>
<b>8.0 Modo de reproducción .....</b>	<b>18</b>
8.1 Reproducir fotografías .....	18
8.2 Reproducir películas .....	18
8.3 Visualización de miniaturas .....	19
8.4 Examinar una foto .....	19
8.5 Diapositivas .....	19
8.6 Proteger .....	20
8.7 Borrar .....	21
8.8 Copiar a tarjeta .....	22
8.9 DPOF .....	22
<b>9.0 Modo de configuración .....</b>	<b>23</b>
9.1 Apagado automático .....	23
9.2 Idioma .....	24
9.3 Formatear .....	24
9.4 Formato fecha .....	25
9.5 Imprimir info .....	25
9.6 Sonido .....	25
9.7 Filtro de red .....	26
9.8 Previsualizar .....	26
9.9 Restablecer .....	27
9.10 USB .....	27
9.10.1 Cámara para PC: .....	27
9.10.2 Unidad de disco: .....	27
9.10.3 Impresora: .....	27
<b>10.0 Especificaciones .....</b>	<b>28</b>
Requisitos del sistema .....	29
<b>11.0 Atención al cliente .....</b>	<b>30</b>
11.1 Atención al cliente .....	30
11.2 Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de los usuarios domésticos en la Unión Europea <sup>31</sup>	
11.3 Nota sobre el cumplimiento FCC ...	31

## 2.0 Introducción

### 2.1 Contenido del paquete

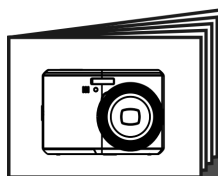
AgfaPhoto sensor  
530s



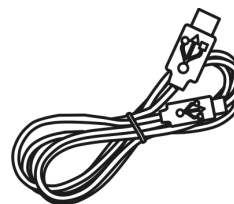
CD con controladores  
y software



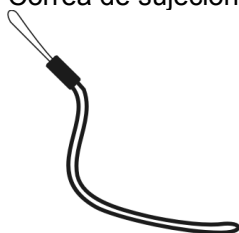
Guía rápida



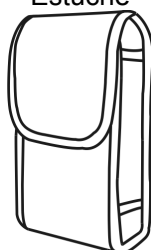
Cable USB



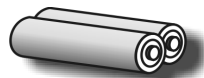
Correa de sujeción



Estuche

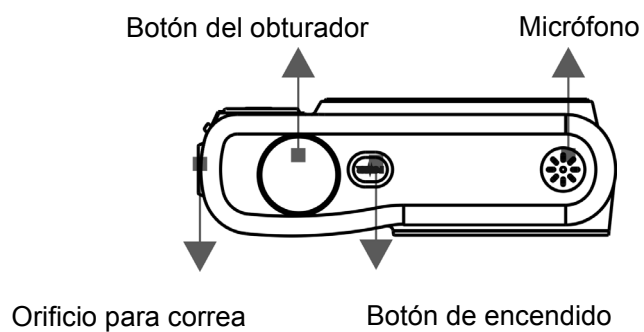


2 pilas de tamaño AA

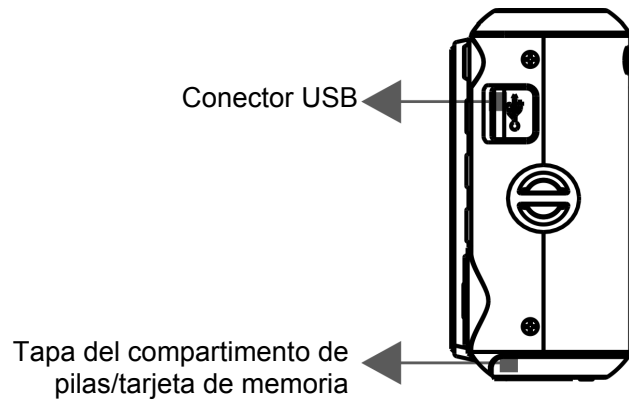


### 2.2 Aspecto externo

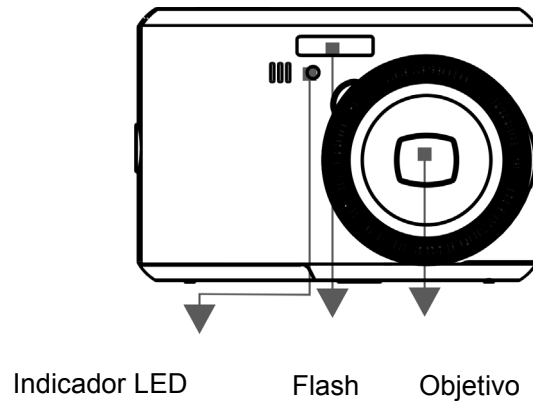
Vista superior



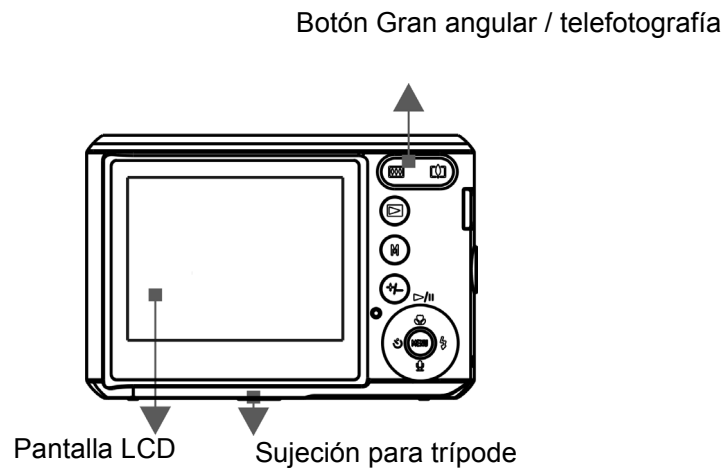
### Vista lateral

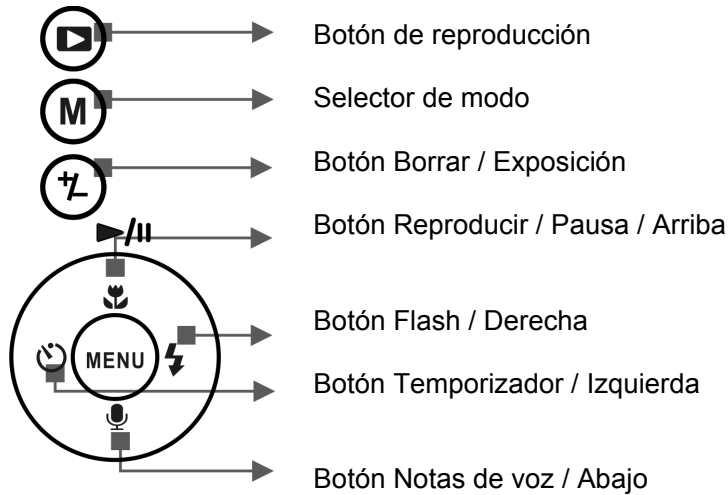


### Vista frontal



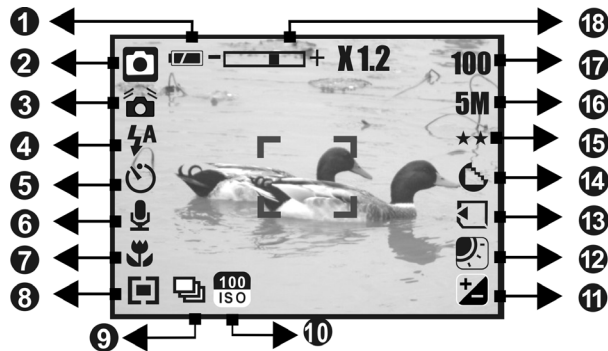
### Vista posterior





Botón de menú

## 2.3 Información en pantalla



### 1 Estado de las pilas

- ( ) Pilas llenas
- ( ) Pilas medio llenas
- ( ) Pilas vacías

### 2 Modo operativo

- ( ) Modo fotográfico
- ( ) Modo de reproducción
- ( ) Modo de película
- ( ) Modo de grabación de voz
- ( ) Modo automático
- ( ) Modo Deporte
- ( ) Modo Noche
- ( ) Modo Retrato


- ( ) Paisaje
- ( ) Contraluz


- 3 ( ) **ATENCIÓN:**  
Mantener la cámara estable

### 4 Modo de flash

- ( ) Flash automático
- ( ) Ojos rojos
- ( ) Flash de profundidad
- ( ) Sinc. con baja velocidad
- ( ) Flash desactivado


**5 Temporizador**

(  ) 10 segundos

(  ) 2 segundos


**6 (  ) Nota de voz**

**7 Distancia de enfoque**


(  ) Macrofotografía

**8 Medición**

(  ) Multi


(  ) Puntual


**9 Fotografía**

(  ) Secuencia  
Individual

**10 Valor ISO**

(  ) 100


(  ) 200

(  ) 400


**11 (  ) Exposición  $\pm 2$**


**12 Equilibrio de blancos**

(  ) Automático

(  ) Luz diurna

(  ) Nublado

(  ) Incandescente

(  ) Fluorescente

**13 (  ) Tarjeta de memoria insertada**


**14 Nitidez**

(  ) Suave


(  ) Normal

(  ) Fuerte

**15 Calidad**

(  ) Muy alta

(  ) Alta

(  ) Normal

**16 Tamaño**

12 megapíxeles (por interpolación)

5 megapíxeles

3 megapíxeles

(VGA)

**17 (100) Fotos restantes**

**18 Indicador de estado del zoom**

(  )

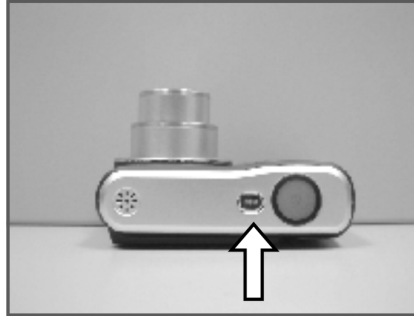
Zoom óptico **3.0X**

Zoom digital **8.0X**

## 3.0 Para empezar

### 3.1 Encender / apagar

- Pulse el botón de encendido para encender la cámara.
- Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la cámara.






### 3.2 Insertar / extraer las pilas

1. Apague la cámara.
2. Deslice la tapa del compartimento de pilas para abrirla.
3. Inserte (o retire) las pilas respetando la polaridad.
4. Cierre la tapa del compartimento de pilas.



Indicador del estado de carga de las pilas:

- (  ): Las pilas están llenas.
- (  ): Las pilas están medio llenas.
- (  ): Las pilas están vacías. Sustitúyalas por unas pilas nuevas.

- Las pilas pueden descargarse si no usa la cámara durante un cierto tiempo. Retire las pilas de la cámara si prevé que no va a usarla.
- Es posible que las prestaciones de las pilas se vean alteradas por debajo de los 0 °C y por encima de los 40 °C.

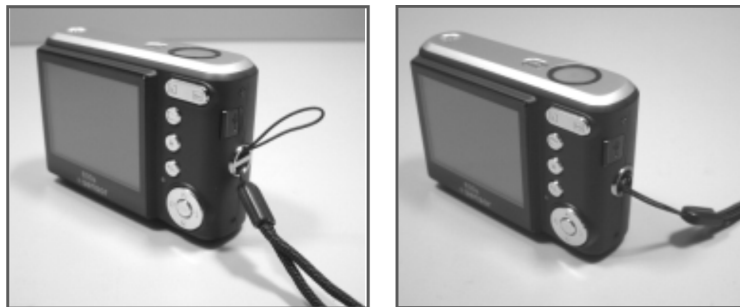


### 3.3 Insertar / extraer una tarjeta de memoria

1. Apague la cámara.
2. Abra la tapa del compartimento de pilas.
3. Inserte la tarjeta firmemente en la ranura hasta escuchar un clic.
4. Para extraer la tarjeta de memoria, presione suavemente en ella para desbloquearla.
5. Cierre la tapa del compartimento de pilas.



### 3.4 Instalar la correa de sujeción



## 4.0 Botones y funciones

### 4.1 Power

- Pulse el botón de encendido para encender la cámara.
- Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la cámara.



Botón de encendido

- Si durante un intervalo específico no se ejecuta ninguna función, la cámara se apaga automáticamente.

### 4.2 Botón del obturador

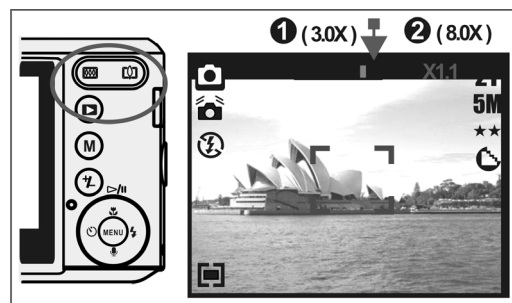


Botón del obturador

- Pulse el botón del obturador a medias para enfocar la imagen y ajustar la exposición y luego púselo del todo para disparar y tomar la foto.

### 4.3 Telefotografía / Gran angular


- Pulse el botón Telefotografía. Arriba a la izquierda en el monitor LCD aparecerá el indicador de zoom con el factor de ampliación actual.
- Pulse el botón Gran angular. El indicador de zoom pasará a la indicación de gran angular.
- La cámara admite un zoom óptico 3,0x y un zoom digital 8,0x.

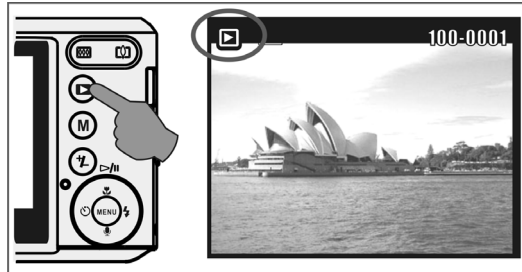


**Nota:** como indicado en los datos técnicos en la última página:  
Modo de reproducción: 1,0X a 8,0X (según el tamaño de imagen)

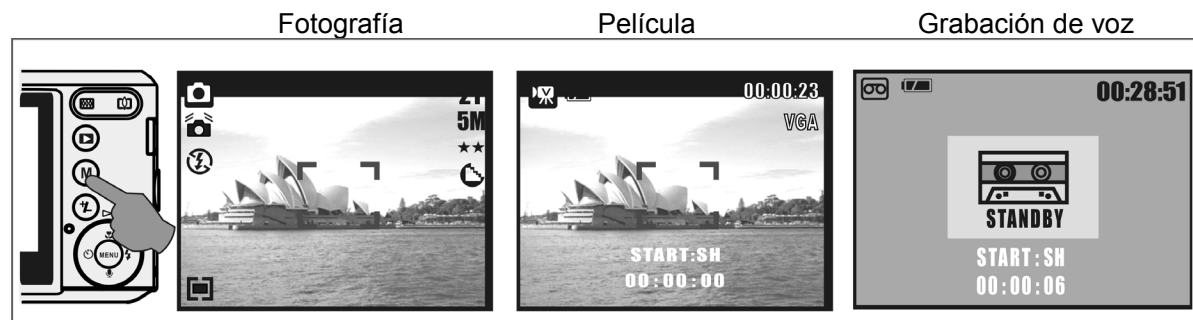
El modo de grabación sirve para fotografiar y grabar sonido. El modo de reproducción sirve para reproducir, borrar o editar fotos en el monitor LCD.

## 4.4 Reproducción


- Pulse el botón de reproducción (  ) para seleccionar el modo de reproducción.
- El modo de reproducción sirve para contemplar las fotografías y películas así como las notas de voz grabadas.
- Seleccione una foto y pulse el botón Izquierda o Derecha.



## 4.5 Modo



## 4.6 Operaciones básicas

- Para ajustar el equilibrio de blancos, el valor ISO y la exposición, pulse el botón Borrar / Exposición (  ) varias veces para alternar entre los ajustes de exposición, ISO y equilibrio de blancos.

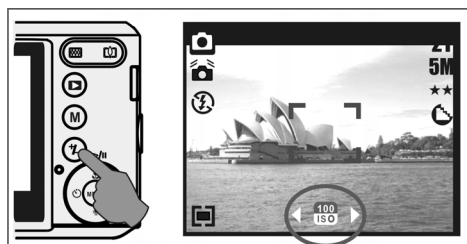
### 4.6.1 EV

- Pulse el botón Izquierda / Derecha para ajustar la compensación de exposición entre los valores -2.0EV y +2.0EV.
- Pulse el botón de menú para confirmar el ajuste del valor seleccionado.
- Cuanto mayor sea el valor EV, más clara resultará la foto.



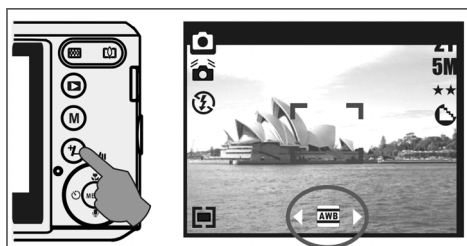
## 4.6.2 ISO






- Pulse varias veces el botón Borrar / Exposición para alternar entre los ajustes de exposición, ISO y equilibrio de blancos.
- Para ajustar el valor ISO, pulse los botones Izquierda / Derecha, establezca el valor ISO deseado y pulse el botón de menú para confirmar.



## 4.6.3 Equilibrio de blancos

- Pulse varias veces el botón Borrar / Exposición para alternar entre los ajustes de exposición, ISO y equilibrio de blancos.
- Para ajustar el valor del equilibrio de blancos, pulse los botones Izquierda / Derecha, establezca el valor deseado y pulse el botón de menú para confirmar.

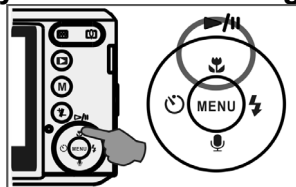


	Automático	para ajustar el equilibrio de blancos automáticamente
	Luz diurna	para luz ambiental abundante
	Nublado	para días nublados
	Incandescente	para escenas iluminadas con bombillas
	Fluorescente	para luz fluorescente

## 4.7 Menú

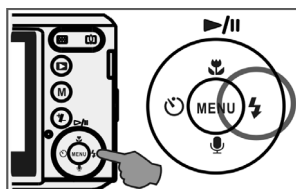
- Pulse el botón de menú para visualizar el menú en pantalla.
- Cuando se visualiza el menú en el monitor LCD, el botón de menú sirve para pasar al submenú o para confirmar un valor.

### 4.7.1 Arriba / Reproducción y Pausa / Macrofotografía



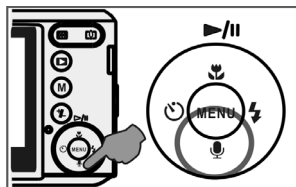
- Pulse el botón Arriba (▶/||) para abrir el submenú asociado.
- Si en pantalla no aparece ningún menú, el botón Arriba (🌸) controla la función de macrofotografía.
- Además, el botón Arriba también funciona como botón Reproducir y Pausa a la hora de reproducir películas.

### 4.7.2 Derecha / Flash



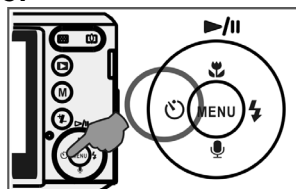
- Pulse el botón Derecha (⚡) para mover el cursor a la ficha de la derecha.
- El botón Derecha (⚡) también controla la función del flash.

### 4.7.3 Abajo / Nota de voz



- Pulse el botón Voz (🎤) para mover el cursor a la ficha de abajo.
- Hay dos formas de adjuntar una nota de voz a una fotografía almacenada.
  1. Modo fotográfico
  2. Modo de reproducción

### 4.7.4 Izquierda / Temporizador



- Pulse el botón Izquierda para mover el cursor a la ficha de la izquierda.

Temporizador de 10 s (⌚): la foto se toma 10 segundos después de pulsar el botón del obturador.

Temporizador de 2 s (⌚): la foto se toma 2 segundos después de pulsar el botón del obturador.

**Nota:**

**Modo nocturno para fotografía**

Durante la captura, pulse el botón de menú para pasar al modo de escena y seleccione "Noche". Pulse el botón Izquierda para salir del menú. Pulse el botón Abajo y luego el botón Izquierda / Derecha para ajustar un valor de larga exposición entre las opciones Auto, 1/8, 1/4, 1/2, 1, 2, 3, 4.

Pulse el botón de menú para confirmar el valor seleccionado.

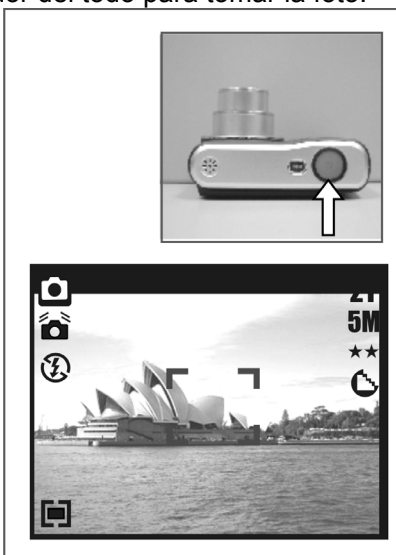


## 5.0 Modo Fotografía

### 5.1 Fotografiar


Tomar fotografías

1. Pulse el botón Power para encender la cámara.
2. Pulse el botón del obturador a medias para enfocar la escena.
3. Pulse el botón del obturador del todo para tomar la foto.



- Utilizar el zoom  
Pulse el botón del zoom (   ) en el lado de la T o de la W.



Cuando aparezca el icono de advertencia de imagen movida (  ), se recomienda que monte la cámara sobre un trípode o la mantenga bien firme.

### 5.2 Modo de menú

#### 5.2.1 Tamaño (predeterminado: 5M)


Esta opción sirve para ajustar la resolución de la foto.

(12M) 4032 x 3024 ( 3M ) 2048 x 1536


( 5M ) 2560 x 1920 (VGA) 640 x 480

#### 5.2.2 Calidad (predeterminada: Alta)




Esta opción sirve para ajustar la calidad de la foto.

(  ) Muy alta

(  ) Alta

(  ) Normal

### 5.2.3 Nitidez (predeterminada: Normal)

<b>FUERTE (VIVID)</b>		Este efecto elimina los bordes. La imagen capturada aparece más nítida pero puede resultar granulada.
<b>NORMAL</b>		Este efecto logra que los bordes en la imagen capturada resulten nítidos y sirve para obtener copias impresas.
<b>SUAVE (SOFT)</b>		Este efecto logra que los bordes en la imagen capturada resulten más suaves y sirve para editar fotos en el PC.

### 5.2.4 Saturación (predeterminada: Normal)

Alta

Normal

Baja

### 5.2.5 Efecto (predeterminado: Normal)

<b>NORMAL</b>	No se aplica ningún efecto especial a la imagen.
<b>NEGATIVO</b>	Transforma la foto en un negativo de película.
<b>SEPIA</b>	Proporciona un aspecto antiguo (marrón amarillento) a la imagen.
<b>B/N</b>	Transforma la imagen en blanco y negro.

### 5.2.6 Medición (predeterminada: Multi)

La opción de medición de la exposición permite sacar mayor partido de la exposición y tomar fotografías más brillantes.

#### () Medición múltiple:

La exposición se halla calculando una media de los valores de luminosidad dentro del área de enfoque de la imagen. Esta opción es útil para fotografías en general.

#### () Medición puntual:


Si el sujeto se encuentra delante de una fuente de luz o es pobre en contraste, esta función sirve para que resulte más iluminado.

### 5.2.7 Modo de escena (predeterminado: Modo automático)

Esta opción sirve para seleccionar una escena de las siguientes:

- () Modo automático
- () Deporte
- () Noche
- () Retrato
- () Paisaje
- () Contraluz

### 5.2.8 Fotografía (continuación) (predeterminado: Individual)

1. Individual: Captura de fotografías individuales.
2. 3 fotografías en secuencia (): Pulse el botón del obturador para tomar 3 fotos en secuencia. Las tres fotos se tomarán automáticamente.

**Nota:** La función de captura secuencial no se cancelará hasta que seleccione "Individual".



## 6.0 Modo de película

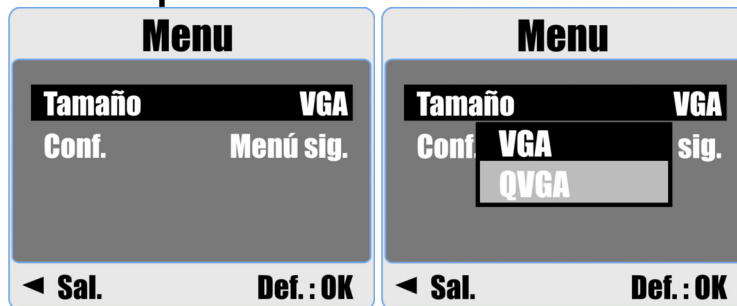
### 6.1 Grabar videoclips



#### Grabación

1. Pulse el botón Power para encender la cámara.
2. Pulse el selector de modo para pasar al modo de película.
3. Pulse el botón del obturador para iniciar la grabación.
4. Pulse de nuevo el botón del obturador para detener la grabación.



### 6.2 Tamaño de la película



La cámara ofrece las siguientes opciones para el tamaño de vídeo:

1. VGA : 640 x 480
2. QVGA : 320 x 240

## 7.0 Modo de grabación de voz

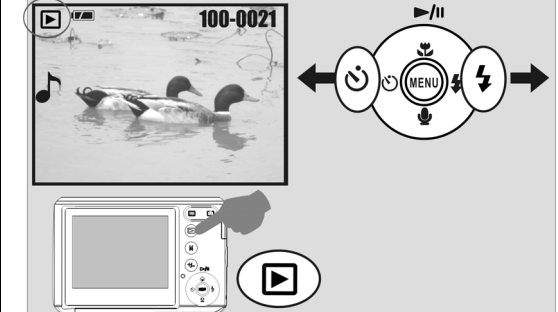
1. Pulse el selector de modo y seleccione el modo de grabación de voz (  ).
2. Pulse el botón del obturador para iniciar la grabación y púselo de nuevo para detenerla.
3. Pulse el botón Reproducir / Pausa (  ) durante la grabación para detener la grabación temporalmente (Pausa). Púselo de nuevo para reanudarla.



## 8.0 Modo de reproducción

### 8.1 Reproducir fotografías

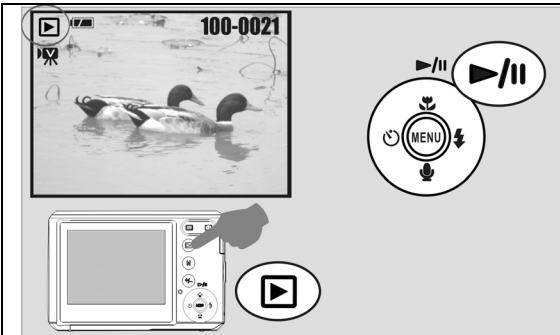
- Pulse el botón de reproducción para ver las fotos tomadas.
- Pulse las teclas Izquierda o Derecha para pasar a la imagen siguiente o anterior.

	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Botón de reproducción</li><li>2. ◀ o ▶</li></ol>
---	---

Nota: Al visualizar fotografías con notas de voz adjuntas se muestra el icono (🎵).

### 8.2 Reproducir películas

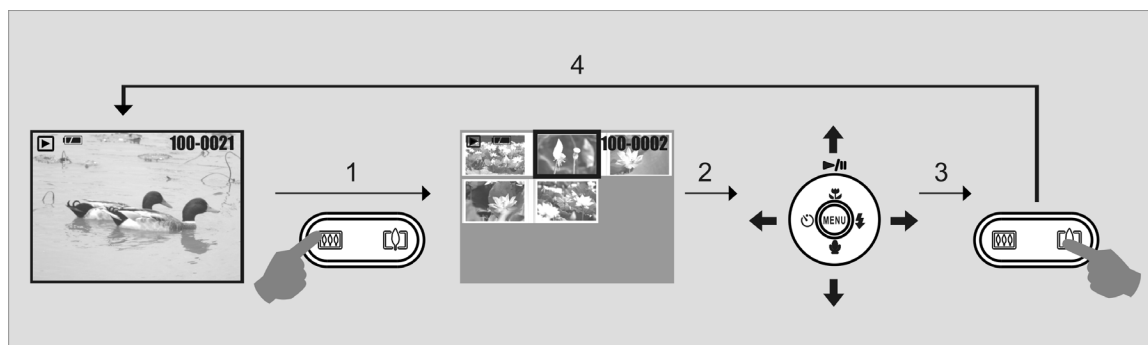
- Pulse el botón de reproducción para reproducir el videoclip.
- Pulse el botón Arriba para iniciar o pausar la reproducción de las películas.
- Durante la reproducción de una película, pulse el botón de menú y seleccione una velocidad de avance rápido entre 2X, 4X y 8X.
- Durante la reproducción de una película, pulse el botón Izquierda / Temporizador y luego el botón de menú para seleccionar una velocidad de retroceso rápido entre 2X, 4X y 8X.

	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Botón de reproducción</li><li>2. ◀ o ▶</li></ol>
---	---

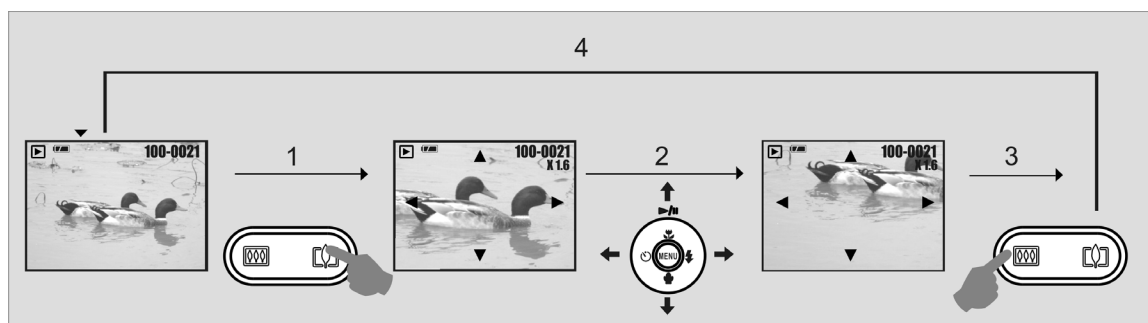
Nota: el icono (🎬) arriba en el monitor LCD representa una película y no una imagen.

## 8.3 Visualización de miniaturas

1. La visualización de miniaturas es una herramienta versátil para encontrar una imagen particular en la lista.
2. Pulse el botón WIDE para obtener la vista de miniaturas.



## 8.4 Examinar una foto



1. Pulse el botón TELE para ampliar la imagen.
2. Pulse el botón TELE/WIDE para ampliar o reducir la vista.
3. Pulse el botón Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha para desplazar el área ampliada de la imagen.
4. Pulse el botón WIDE para regresar al modo de reproducción original.


## 8.5 Diapositivas (Pres diapos)

1. Esta opción sirve para visualizar sus fotografías en forma de una presentación secuencial.
2. Hay 3 opciones disponibles para el intervalo:
  1. 3 seg.
  2. 5 seg.
  3. 10 seg.

	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. MENU</li> </ol>
--	--


## 8.6 Proteger

### Proteger fotografías seleccionadas

1. Pulse el botón de menú, seleccione "Proteger" y pulse el botón de menú para confirmar.
2. Seleccione "Seleccionar" y pulse el botón de menú.
3. Seleccione las fotos deseadas y pulse el botón de menú.  
(  ) aparecerá en el monitor LCD cuando una foto haya sido protegida.
4. Para desproteger una foto, pulse nuevamente el botón de menú.

	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. ▲</li> <li>4. ▲ o ▼</li> <li>5. MENU</li> </ol>
--	--

### Proteger todas las fotografías



1. Pulse el botón de menú, seleccione "Proteger" y pulse el botón de menú para confirmar.
2. Seleccione "Todas" y pulse el botón de menú.
3. Seleccione "Def." y pulse el botón de menú para confirmar. (  ) aparecerá en el monitor LCD cuando una foto haya sido protegida.



## 8.7 Eliminar

### Borrar una fotografía

- 1a. Seleccione la foto que desee eliminar y pulse el botón Borrar / Exposición (+/-). Seleccione "Def." y pulse el botón de menú para confirmar. O pulse el botón Izquierda para cancelar.
- 1b. Pulse el botón de menú, seleccione "Eliminar" y pulse el botón de menú. Seleccione "Única" y pulse el botón de menú para continuar.

	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. ◀ o MENU</li></ol>
	

### Borrar todas las fotos

1. Pulse el botón de menú, seleccione "Eliminar" y pulse el botón de menú.
2. Seleccione "Todas" y pulse el botón de menú para continuar.

### Borrar la fotografía seleccionada

1. Pulse el botón de menú, seleccione "Eliminar" y pulse el botón de menú.
2. Seleccione "Sel" y pulse el botón de menú.
3. Seleccione la foto que desee eliminar y pulse el botón de menú.

## 8.8 Copiar a tarjeta

Esta función sirve para copiar todas las imágenes almacenadas en la memoria interna o la tarjeta de memoria.

<p><b>Menu</b></p> <p>Pres Diapos 3 seg.          Proteger Menú sig.          Eliminar Menú sig.  <b>C.A Tarj.</b>          DPOF          ▼</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. ◀ o MENU</li> </ol>
--	--

## 8.9 DPOF

- Esta opción sólo funciona cuando tiene insertada una tarjeta de memoria.
- Con esta opción puede establecer el número de ejemplares (máximo 30) que desee imprimir de una foto y guardar esta información directamente en la tarjeta de memoria.

**[ÚNICA]** - para indicar el número de copias que desee obtener de la foto seleccionada.

**[TODAS]** - especifique el número de ejemplares a imprimir de todas las fotos a la vez exceptuando las películas y las notas de voz.


**Nota:** La función de "Imprimir" no aparece en el monitor LCD si no hay ninguna tarjeta de memoria insertada.

<p><b>Menu</b></p> <p>Pres Diapos 3 seg.          Proteger Menú sig.          Eliminar Menú sig.          C.A Tarj.  <b>DPOF</b>          ▼</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. ◀ o MENU</li> </ol>
--	--

<p><b>DPOF</b></p> <p>Única          Todas</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p>→</p> <p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. ▲</li> <li>4. MENU</li> </ol>	<p><b>Act. Impr.</b></p> <p>Cancelar          Ejecutar</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p>→</p> <p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ▲ o ▼</li> <li>2. MENU</li> </ol>	<p><b>Única</b></p> <p>Num. copias          Num. copias          0          ▲          ▼</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ▲ o ▼</li> <li>2. MENU</li> </ol>
---	---	---	--	---	---

## 9.0 Modo de configuración

Para abrir el modo de configuración, pulse el botón de menú y seleccione Configuración.

	<p><b>Conf.</b></p> <table border="1"> <tr><td>Apag. Auto</td><td>3 Min.</td></tr> <tr><td>Language</td><td>Español</td></tr> <tr><td>Formato</td><td>Menú sig.</td></tr> <tr><td>Entrada fecha</td><td>Menú sig.</td></tr> <tr><td>Estampar</td><td>Desact</td></tr> <tr><td>◀ Sal.</td><td>Def.: OK</td></tr> </table>	Apag. Auto	3 Min.	Language	Español	Formato	Menú sig.	Entrada fecha	Menú sig.	Estampar	Desact	◀ Sal.	Def.: OK	<p><b>Conf.</b></p> <table border="1"> <tr><td>B i p</td><td>A c t v</td></tr> <tr><td>Frecuencia</td><td>50Hz</td></tr> <tr><td>Vist Rap</td><td>Actv</td></tr> <tr><td>Redefin Sist</td><td>Menú sig.</td></tr> <tr><td>USB</td><td>Unid. de disco</td></tr> <tr><td>◀ Sal.</td><td>Def.: OK</td></tr> </table>	B i p	A c t v	Frecuencia	50Hz	Vist Rap	Actv	Redefin Sist	Menú sig.	USB	Unid. de disco	◀ Sal.	Def.: OK	<p>Pasos a seguir:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. ▶</li> <li>4. ▲ o ▼</li> <li>5. MENU</li> </ol>	<p>Nota:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apagado automático</li> <li>2. Idioma (Language)</li> <li>3. Formato</li> <li>4. Entrada fecha</li> <li>5. Estampar</li> <li>6. Bip</li> <li>7. Frecuencia</li> <li>8. Vista rápida</li> <li>9. Redefinir sistema</li> <li>10. USB</li> </ol>
	Apag. Auto	3 Min.																										
Language	Español																											
Formato	Menú sig.																											
Entrada fecha	Menú sig.																											
Estampar	Desact																											
◀ Sal.	Def.: OK																											
B i p	A c t v																											
Frecuencia	50Hz																											
Vist Rap	Actv																											
Redefin Sist	Menú sig.																											
USB	Unid. de disco																											
◀ Sal.	Def.: OK																											

### 9.1 Apagado automático

Para ajustar el tiempo de espera para el apagado automático con el fin de ahorrar pilas.

1. Pulse el botón de menú y seleccione "Configuración".
2. Seleccione "Apagado autom."
3. Seleccione el tiempo de espera deseado y pulse el botón de menú para confirmar el ajuste.

También puede seleccionar "Desactivado" para desactivar la función de ahorro de energía.

<p><b>Conf.</b></p> <table border="1"> <tr><td>Apag. Auto</td><td>3 Min.</td></tr> <tr><td>Langua</td><td>1 Min.</td><td>Español</td></tr> <tr><td>Formato</td><td>3 Min.</td><td>Menú sig.</td></tr> <tr><td>Entrada</td><td>5 Min.</td><td>Menú sig.</td></tr> <tr><td>Estamp</td><td>Desact</td><td>Desact</td></tr> <tr><td>◀ Sal.</td><td>Def.: OK</td><td></td></tr> </table>	Apag. Auto	3 Min.	Langua	1 Min.	Español	Formato	3 Min.	Menú sig.	Entrada	5 Min.	Menú sig.	Estamp	Desact	Desact	◀ Sal.	Def.: OK		<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. MENU</li> <li>2. ▲ o ▼</li> <li>3. MENU</li> <li>4. ▲ o ▼</li> <li>5. MENU</li> <li>6. ▲ o ▼</li> <li>7. MENU</li> </ol>
Apag. Auto	3 Min.																	
Langua	1 Min.	Español																
Formato	3 Min.	Menú sig.																
Entrada	5 Min.	Menú sig.																
Estamp	Desact	Desact																
◀ Sal.	Def.: OK																	

**Nota:**


Si selecciona "Desactivado", la cámara nunca se apagará automáticamente.

No obstante, se gastarán muchas pilas si la deja encendida durante mucho tiempo.

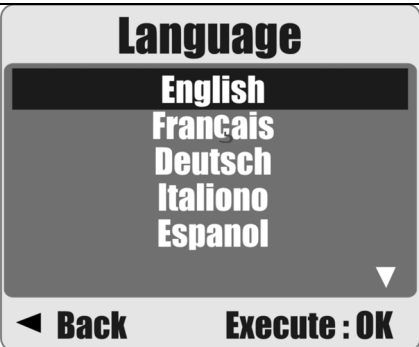


## 9.2 Idioma (Language)

Hay 12 idiomas disponibles:


 <p><b>Conf.</b></p> <p>Apag. Auto 3 Min. <b>Language Español</b> Formato Menú sig. Entrada fecha Menú sig. Estampar Desact</p> <p>▼</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
--	---

1. Inglés
2. Francés
3. Alemán
4. Italiano
5. Español
6. Portugués
7. Chino tradicional
8. Chino simplificado
9. Japonés
10. Tai
11. Turco
12. Ruso

 <p><b>Language</b></p> <p>English Français Deutsch Italiano Español</p> <p>▼</p> <p>◀ Back Execute: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. ▲ o ▼</li><li>2. MENU</li></ol>
---	--


## 9.3 Formato

Esta opción le permite formatear la memoria interna o la tarjeta de memoria.

 <p><b>Conf.</b></p> <p>Apag. Auto 3 Min. Langua Cancelar Español <b>Formato Ejecutar</b> Menú sig. Entrada fecha Menú sig. Estampar Desact</p> <p>▼</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
--	---

## 9.4 Entrada fecha


Esta opción le permite configurar el formato de visualización de la fecha y de la hora.

 <p><b>Conf.</b></p> <p>Apag. Auto 3 Min. Lingua Desact Español Format Def. nú sig. Entrada Def. nú sig. Estampar Desact</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
--	---

1. AAAA/MM/DD
2. DD/MM/AAAA
3. MM/DD/AAAA

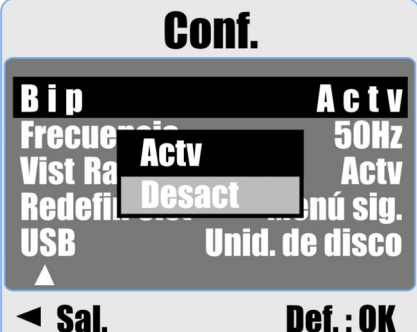
## 9.5 Estampar

Esta función le permite imprimir la fecha o la fecha y hora de la captura de las fotos.

 <p><b>Conf.</b></p> <p>Apag. Auto 3 Min. Lingua Desact Español Format Fecha nú sig. Entrada Fecha Y Hora nú sig. Estampar Fecha Y Hora desact</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
---	---

## 9.6 Bip

Esta opción le permite activar o desactivar el sonido generado al pulsar las teclas.

 <p><b>Conf.</b></p> <p>Bip Actv Frecuencia 50Hz Vist Ra Actv Redefin Desact nú sig. USB Unid. de disco</p> <p>◀ Sal. Def.: OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
---	---

## 9.7 Frecuencia (Filtro de red)

Este ajuste sirve para evitar interferencias debidas a la frecuencia de la red eléctrica (luz artificial).

50 Hz: Reino Unido, Alemania, Italiano, España, Francia, Países Bajos, China, Japón, Portugal.

60 Hz: EE.UU., Taiwán, Corea, Japón


 <p><b>Conf.</b></p> <p>B i p                      A c t v</p> <p><b>Frecuencia</b>                      <b>50Hz</b></p> <p>Vist Ra                      A c t v</p> <p>Redefin                      menú sig.</p> <p>USB                      Unidad de disco</p> <p>▲</p> <p>◀ Sal.                      Def. : OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
---	---

**Nota:** En las fotos pueden aparecer interferencias horizontales si selecciona la frecuencia de red equivocada.

## 9.8 Vista rápida


Con la función Vista rápida activada, las fotos se mostrarán en pantalla inmediatamente después de tomarlas.

La opción de previsualización sólo está disponible para fotografías.

 <p><b>Conf.</b></p> <p>B B i p                      A c t v</p> <p>Frecuen                      A c t v                      <b>50Hz</b></p> <p><b>Vist Rap</b>                      <b>Desact</b>                      A c t v</p> <p>Redefin                      menú sig.</p> <p>USB                      Unid. de disco</p> <p>▲</p> <p>◀ Sal.                      Def. : OK</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
--	---

## 9.9 Redefinir sistema

Con esta función puede restablecer todos los parámetros de la cámara a sus valores iniciales, excepto la fecha, la hora y el idioma.

 <p>The screenshot shows a menu titled 'Conf.' with the following options: 'Bip Frecuencia', 'Actv 50Hz', 'Vist Ra', 'Cancel', 'Actv', 'Redefinir sistema', 'Ejecutar', 'Unid. de disco', and 'USB'. The 'Redefinir sistema' option is highlighted. At the bottom, there are navigation buttons: 'Sal.' (left arrow) and 'Def.: OK' (right arrow).</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
---	---

## 9.10 USB

Puede seleccionar un dispositivo externo que desee conectar a la cámara a través del cable USB.

 <p>The screenshot shows a menu titled 'Conf.' with the following options: 'Bip Frecuencia', 'Actv 50Hz', 'Vist Ra', 'Cámara PC', 'Actv', 'Redefinir sistema', 'Unid. de disco', 'sig.', 'USB', 'Impresora', and 'sco'. The 'USB' option is highlighted. At the bottom, there are navigation buttons: 'Sal.' (left arrow) and 'Def.: OK' (right arrow).</p>	<p><b>Pasos a seguir:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. MENU</li><li>2. ▲ o ▼</li><li>3. MENU</li><li>4. ▲ o ▼</li><li>5. MENU</li></ol>
---	---

### 9.10.1 Cámara para PC:

- a. Instale el controlador para cámara PC en su ordenador.
- b. Seleccione la opción "Cámara para PC" para el ajuste USB.
- c. Conecte el cable USB al ordenador.
- d. Después podrá utilizar la cámara como cámara para PC con programas como MSN Messenger o AMCAP.

### 9.10.2 Unidad de disco:

Seleccione "Unidad de disco" para que el ordenador detecte la cámara como una unidad de disco. En este caso, el monitor LCD se apagará. La cámara aparecerá como un disco extraíble en el ordenador, del cual podrá transferir las fotografías.

### 9.10.3 Impresora:

Puede conectar la cámara a una impresora PictBridge compatible y seleccionar las opciones detalladas de ésta.

## 10.0 Especificaciones

Sensor de imagen		Tipo	Sensor CMOS de 1/2,5 pulgadas y 5 megapíxeles	
		Número efectivo de píxeles	5,0 megapíxeles (2.592 × 1.944)	
Objetivo		Lente y tipo	Zoom óptico 3x (equivalente para cámaras de 35 mm: 36 - 108 mm)	
		Diafragma	F2.8 a F4.8	
		Zoom digital	Modo Fotografía: 1,0X a 8,0X Modo de reproducción: 1,0X a 8,0X (según el tamaño de imagen)	
Pantalla LCD			Pantalla LCD LTPS en color de 2,4 pulgadas	
Enfoque		Tipo	Enfoque automático	
		Alcance	Normal: 110 cm al infinito Macrofotografía: 5 cm a 200 cm (sólo gran angular)	
Botón del obturador		Tipo	Obturador mecánico y eléctrico	
		Velocidad	Normal: 1/4000 s a 4 s, Escena Noche: 4 s a -1/8 s	
Exposición		Control	Programas de exposición automática, Medición: Multi, Puntual	
		Valor ISO	100, 200, 400	
Flash		Modos	Autom., Ojos Rojos, Sincronización con velocidad lenta, Flash de profundidad y Flash desactivado	
Efecto			Normal, Sepia, Negativo, Blanco y negro	
Equilibrio de blancos			Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente, Incandescente	
Grabación de voz			Grabación de voz (depende de la capacidad) Nota de voz adjunta con fotografías (10 s máx.)	
Imprimir info			Fecha, Fecha / Hora, Desactivado (ajustable)	
Captura	Fotografía	Modo	Fotografías individuales, Secuencia	
		Tamaño de imagen	[12M]: 4032 x 3024 (por interpolación) [3M]: 2048 x 1536 píxeles [5M]: 2560 x 1920 píxeles [VGA]: 640 x 480 píxeles	
		Calidad de imagen	Muy alta, Alta, Normal	
	Temporizador		10 s, 2 s	
	Modo de escena		Automático, Deportes, Noche, Retrato, Paisaje, Contraluz	
	Película	Tamaño de la película	QVGA (320x240), VGA (640x480)	
		Frecuencia de imagen	QVGA (30 fps), VGA (28 fps)	
		Zoom	Zoom óptico: hasta 3,0x	
	Almacenamiento	Soporte		Memoria interna: 16 MB Memoria externa: admite tarjetas SD (hasta 2 GB)
		Formato de archivo	Fotografía	JPEG(DCF), EXIF 2.2, DPOF 1.1, PictBridge 1.0
Película			MJPEG, 320x240 (QVGA), 640x480(VGA), con sonido en el PC	
Audio			Audio para la grabación de voz y anotaciones vocales: WAV	
PictBridge (impresión directa)			Sí	

Reproducción de imágenes	Tipo	Fotos individuales, miniaturas, presentación, película
Interfaz		Conector de salida digital: USB 1.1 (Full speed) Otras interfaces: Micrófono, salida de avisos sonoros (sin altavoz)
Alimentación		2 pilas alcalinas AA, pilas recargables de Ni-MH
Dimensiones (An x Al x P)		91,7 x 30 x 61,5 mm
Peso		Aprox. 120 g (sin pilas ni tarjeta)
Software	Controlador de la cámara	Windows 2000/ME/XP, Vista32/64
	Aplicación	Arcsoft MediaImpression
<b>Requisitos del sistema</b>		
Para Windows	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PC con procesador MMX Pentium 233 MHz o mejor (XP: Pentium II 300MHz)</li> <li>• Windows 2000 Professional (SP4)/Windows ME/Windows XP (SP2)/Windows Vista</li> <li>• Mínimo 64 MB de memoria RAM (para XP: 128 MB)</li> <li>• 140 MB de espacio disponible en el disco duro</li> <li>• Puerto USB (interfaz estándar 1.1 ó 2.0)</li> <li>• Unidad de CD-ROM</li> <li>• Monitor en color y tarjeta gráfica de 800 x 600 píxeles con una profundidad cromática de 16 bits (pantalla de 24 bits recomendada)</li> </ul>	
Para Macintosh	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power Mac G3 o posterior</li> <li>• Mac OS 10.0-10.4</li> <li>• Mínimo de 64 MB de memoria RAM</li> <li>• 110 MB de espacio disponible en el disco duro</li> <li>• Puerto USB</li> <li>• Unidad de CD-ROM</li> <li>• Monitor en color y tarjeta gráfica de 800 x 600 píxeles con una profundidad cromática de 16 bits</li> <li>• QuickTime 6.0 o posterior para las películas MPEG4 SP</li> </ul>	

## 11.0 Atención al cliente

### 11.1 Atención al cliente

Para más información sobre la gama de cámaras digitales AgfaPhoto, visite nuestra página

Web: [www.plawa.com](http://www.plawa.com) / [www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

**Servicio técnico y reparación (EEUU/ Canadá):**

1-866 475 2605

[www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

**Soporte técnico (EEUU/ Canadá)**

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

**Servicio técnico y reparación (Europa):**

00800 752 921 00 (desde la red de telefonía fija solamente)

**Servicio y soporte técnicos (Alemania):**

0900 1000 042 (1,49 euros/min. desde la red de telefonía fija dentro de Alemania solamente)

**Servicio en línea / Contacto internacional (fuera de los EEUU y Canadá):**

[support-apdc@plawa.com](mailto:support-apdc@plawa.com)

**Fabricada por**

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG

Bleichereistraße 18

73066 Uhingen

Alemania

AgfaPhoto se emplea bajo licencia de Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG. no fabrica este producto ni ofrece ningún tipo de garantía o soporte técnico.

Para cualquier tipo de servicio técnico, soporte e información sobre la garantía, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.

Contacto: AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)

## 11.2 Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de los usuarios domésticos en la Unión Europea



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no debe desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recogida designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recogida por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y a proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto

## 11.3 Nota sobre el cumplimiento FCC

Este equipo cumple el apartado 15 de la normativa FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones: 1.) este dispositivo no debe causar interferencias, y 2.) el equipo debe asumir la recepción de interferencias, incluidas las que pueden causar efectos indeseados. Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de los periféricos de Clase B, según el Apartado 15 de las Reglas FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable contra interferencias en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, esto no garantiza que las interferencias no puedan ocurrir en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias significativas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda intentar corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma eléctrica de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al vendedor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada explícitamente por la entidad responsable del cumplimiento, puede conllevar la extinción del permiso operativo de este equipo. Si con el producto han sido incluidos cables blindados o cuando se hayan designado componentes o accesorios específicos necesarios para la instalación del producto, éstos deben ser empleados para que el producto siga en conformidad con la reglamentación FCC.